

Glosario

Ácido fólico: Es una vitamina B común. Una dosis diaria de 0.4 mg tomada durante los tres o cuatro meses anteriores al comienzo del embarazo y durante los primeros tres meses del embarazo reducirá las probabilidades de que el bebé tenga espina bífida u otros *defectos del tubo neural*.

Aleatorizar: Es el proceso de selección realizado de manera tal que no hay un patrón predecible o específico. En un estudio de investigación, la asignación de voluntarios a un grupo de prueba o a otro se aleatoriza para eliminar la posibilidad de que los resultados se vean influidos por factores no medidos en el estudio. En el ensayo MOMS las probabilidades de estar en el grupo de cirugía prenatal o en el de cirugía posnatal es de 50%, las mismas probabilidades de obtener cara o cruz al lanzar una moneda al aire

Alfafetoproteína sérica materna (AFPSM): La alfafetoproteína es una sustancia que fabrican todos los bebés mientras están en el útero. Si el bebé tiene espina bífida abierta u otro *defecto del tubo neural*, se hallarán concentraciones anormalmente altas de esta proteína en el líquido que rodea al feto y en la sangre de la madre. Se puede extraer sangre de la madre y medir la cantidad de alfafetoproteína. Si la concentración es sospechosamente elevada, por lo general se recomiendan más pruebas. Generalmente se hace una ecografía del bebé junto con una amniocentesis para medir directamente la cantidad de alfafetoproteína presente en el líquido que rodea al bebé

Amniocentesis: Es un procedimiento mediante el cual se extrae del útero una pequeña cantidad del líquido que rodea al bebé y se lo estudia para detectar diversos defectos de nacimiento posibles. La espina bífida abierta se puede detectar por concentraciones anormalmente elevadas de alfafetoproteína en este líquido.

Anestesiista: Es un médico especialista en el uso de medicamentos para dormir a los pacientes durante la cirugía.

Anestesia general: Es el uso de medicamentos para dormir completamente al paciente durante una operación.

Cariotipo: Es una prueba que analiza el número y el aspecto de los *cromosomas* de un individuo. Se puede hacer el cariotipo del feto con células obtenidas del líquido extraído del útero por medio de *amniocentesis*.

Cerclaje: Es la colocación de un anillo o lazo alrededor del orificio del cuello uterino (la abertura del útero) para evitar el aborto espontáneo.

Cromosomas: Son estructuras en forma de bastones que se encuentran en todas las células del cuerpo y contienen la información que determina todas las características del individuo. Las células humanas normales contienen 46 cromosomas.

Cuello uterino corto: La longitud del cuello uterino se puede medir por medio de una *ecografía*. Si mide menos de 20 mm se considera corto.

Derivación: Es un dispositivo delgado, similar a una pajilla, que se implanta en las cavidades de líquido del cerebro para controlar la acumulación de líquido cefalorraquídeo. Las derivaciones de líquido cefalorraquídeo comúnmente van por debajo de la piel desde la cabeza hasta la cavidad abdominal.

Ecografía: Es una prueba que emplea ondas sonoras, las que pueden mostrar diversas estructuras internas. Las ecografías se usan por lo general para examinar al feto.

Hidrocefalia: Es la acumulación de líquido en las cavidades (ventrículos) del cerebro. Por lo general se necesita usar un dispositivo de derivación para controlar la hidrocefalia en los individuos con espina bífida.

Índice de masa corporal: Es una medida del contenido de grasa del cuerpo. Se averigua dividiendo el peso de la persona en kilogramos por la altura en metros cuadrados (peso en kg/altura² en metros).

Insuficiencia del cuello uterino: Es un cuello uterino que tiene tendencia a dilatarse demasiado temprano en el embarazo y producir un aborto espontáneo.

Mielomeningocele: Es el nombre de la forma más grave de espina bífida en la cual la médula espinal no se ha desarrollado completamente y está abierta en la espalda del bebé debido a que los huesos, músculos y piel que la recubren también están abiertos.

Obstetra: Es un médico especialista en la atención de mujeres embarazadas y en el nacimiento de bebés.

Placenta Previa: Es cuando la placenta está ubicada sobre o cerca de la abertura del cuello uterino. Si la placenta se encuentra cerca del cuello uterino, puede ocurrir una seria hemorragia durante el parto.

Ventrículos: Son cavidades que contienen líquido dentro del cerebro. El agrandamiento de los ventrículos con líquido se llama hidrocefalia.